

CZ SK

Návod k použití Návod k montáži

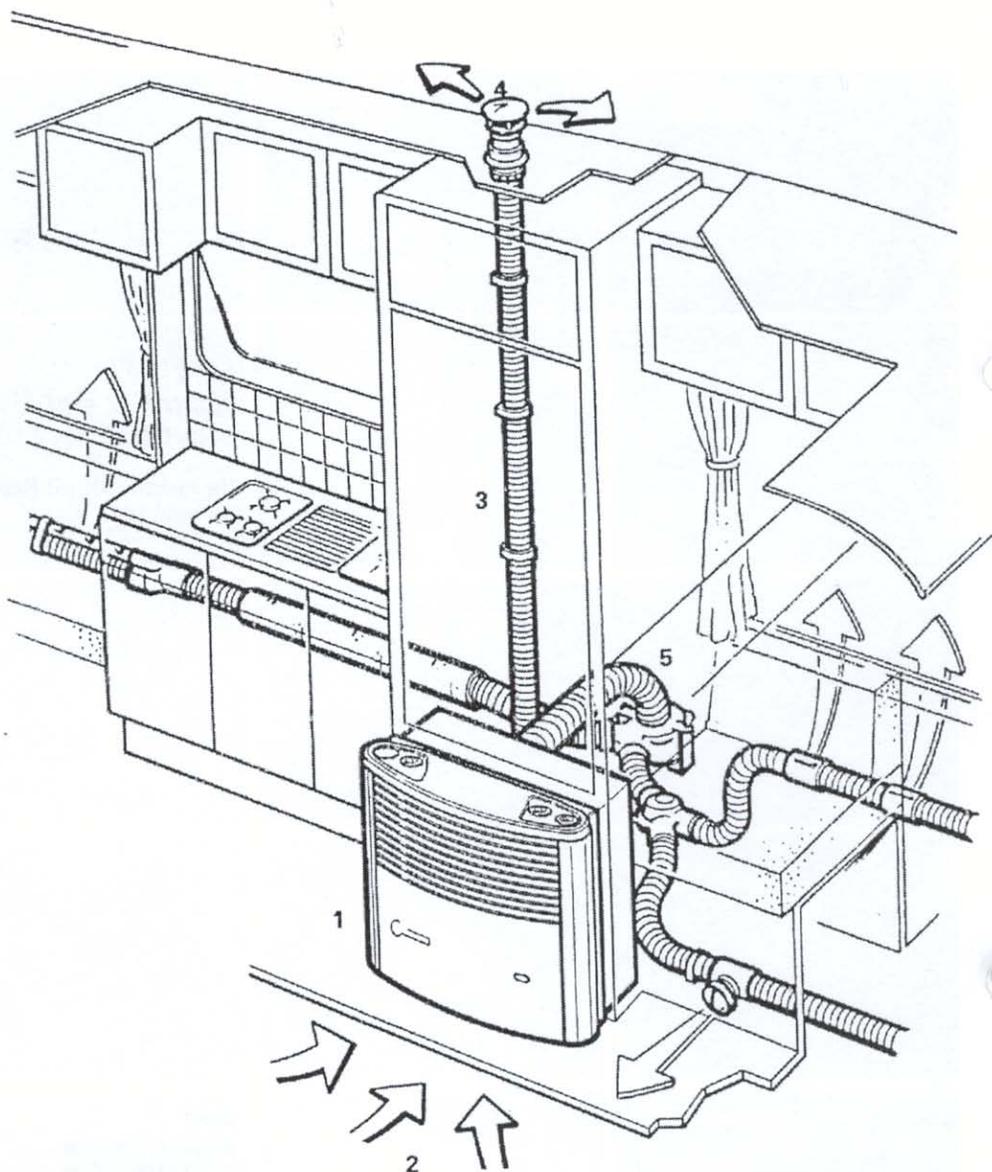
Je nutno mít při jízdě
ve vozidle!

KOV
Kolár 6 Synové
CZ-28101 Velim

Tel. (03 21) 76 35 58
Fax. (03 21) 76 35 58

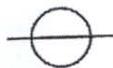
Technocontrol Servis
Družstevná 8
SK-94501 Komámo

Tel. (08 19) 74 18 32
Fax. (08 19) 74 18 32



Příklad montáže

- 1 Topení na zkapalněný plyn
Trumatic S 5002
- 2 Přívod špalovacího
vzduchu
- 3 Potrubí pro odvod spalin
s krycí trubkou
- 4 Komínek pro odvod spalin
- 5 Ventilátor Trumavent a
komfortní sada Airmix
(pro rozvod teplého
vzduchu - na přání)



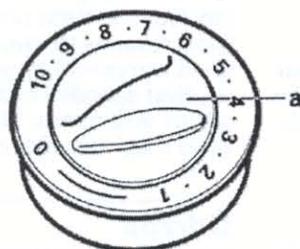
G 607

Trumatic S 3002 P Trumatic S 3002 Trumatic S 5002

Topení na
zkapalněný plyn

Uvedení do provozu s
tlakovým zapalovačem
(pouze S 3002 P)

1. Otevřete ventil plynové
láhve a rychlouzavírací ventil
na přívod plynu.



2. Ovládací páčkou (a) otočte
v rozmezí stupnice 1 - 10 na
termostatu a pak ji stlačte až
na doraz. Současně prudce
stiskněte tlakový zapalovač tak
dlouho, než plamen
nevzplane.

3. Ovládací páčku držte
stisknutou ještě asi 10 vteřin,
aby mohla začít pracovat
pojistka.

4. Dalších 10 vteřin pozorujte
průhledným okénkem, zda-li
plamen neuhasl v důsledku
vzduchu v potrubí (způsobeno
výměnou plynových lahví).

**Pozor: V žádném případě
před uplynutím 2 minut
znovu nezapalujte, jinak
hrozí nebezpečí vznětu!**
Totéž platí i tehdy, kdy je
topení již v provozu a zhasne
a musí být znovu zapáleno.

V případě, že je plynové
potrubí naplněno vzduchem,
může trvat až po dobu dvou
minut, než je plyn připraven
ke spalování. Během této
doby je třeba držet obslužný
úchyt stlačený a tlakový
zapalovač neustále stisknutý,
až plamen hoří.

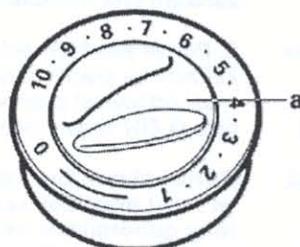
5. Rovnoměrně a rychle
rozdělení teplého vzduchu a
snížení povrchové teploty
topného zařízení se docílí
použitím teplovzdušného
zařízení Trumavent.

Upozornění: Topení Trumatic
S 3002 P (s tlakovým zapalo-
vačem) je konstruováno tak,
aby bylo možno bez problémů
dodatečně vmontovat zapalo-
vací automat (dodatečná mon-
tážní sada ZAS č. sort.
položky 30010-29200).

Uvedení do provozu se
zapalovacím automatem
(S 3002/S 5002)

Před prvním uvedením do
provozu zkontrolujte, zdali je
vložená baterie! (popis podle
bodů „Výměna baterie.“)

1. Otevřete ventil plynové
láhve a rychlouzavírací ventil
na přívod plynu.



2. Ovládací páčkou (a) otočte
v rozmezí stupnice 1 - 10 na
termostatu a pak ji stlačte až
na doraz. V této poloze
probíhá automatické
zapalování (je slyšet jiskření),
tak dlouho dokud plamen
nevzplane.

Ovládací páčku držte stisku-
tou ještě asi 10 vteřin, aby
mohla začít pracovat pojistka.

**Pozor: Po neúspěšném
zapálení před dalším
pokusem asi 2 minuty
počkejte!**

Pokud plamen opět zhasne,
dojde po určité době (asi
30 vteřin) po uzavření zápalné
pojistky k dalšímu zapalování.

Jestliže nedojde k zapálení,
pracuje zapalovací automat
tak dlouho, dokud není páčka
na ovládací části přepnuta
na „0“.

Pokud je v přívodní trubce
plynu vzduch, může trvat až
dvě minuty, než je k dispozici
plyn ke spalování. Přidržíte v
tomto časovém úseku
ovládací otočné držadlo ve
stisknuté pozici tak dlouho, až
se plamen rozhoří.

3. Rovnoměrně a rychle
rozdělení teplého vzduchu a
snížení povrchové teploty
topného zařízení se docílí
použitím teplovzdušného
zařízení Trumavent.

Upozornění: Topení Trumatic
S 3002 s S 5002 (se
zapalovacím automatem) lze
bez problémů dále vybavit
dálkovým ukazatelem
zapalování (e), (č. sort.
položky 30040-65000).

Prostorový termostat

Pro dosažení průměrné
prostorové teploty ca. 22°C
doporučujeme pro provoz **be
tlakového ventilátoru** pozici
nastavení termostatu **3 - 5**,
pro provoz **s tlakovým
ventilátorem** pozici nastavení
termostatu **4 - 8**.

Přesné nastavení termostatu
je třeba zjistit individuálně,
podle požadované teploty a
podle konstrukce vozidla.

Pokyn: Čidlo termostatu se
nachází dole na topení. Dbejte
na to, aby chladný vzduch při
odvětrávání ledničky, škvíry v
dveřích nebo vysoký koberec
neovlivnily nepříznivě funkci
termostatu. Takové zdroje
poruch je třeba v každém
případě odstranit, protože
jinak nebude zajištěna uspo-
kojivá regulace teploty.

Vypnutí

Nastavte ovládací otočné
držadlo topení na „0“
(zapalovací automat se tímto
způsobem současně vypne).

Pokud není topení delší dobu
v provozu, uzavřete
rychlouzavírací ventil v
přívodní trubce plynu a
plynovou láhev.

Důležité pokyny k obsluze

1. Při provozu topení v
obytném cestovním automo-
bilu za jízdy dodržujte bezpo-
mínečně „Zvláštní upozornění“
(viz Údržba bod 4)!

2. Nasávání spalovacího
vzduchu pod podlahou vozid-
lu musí být chráněno před
špinou a sněhovou kaší.
Nasávací hrdlo topení
spalovacího vzduchu nesmí
být v místě, kde dochází k
odstříku od kol, v opačném
případě je tam třeba umístit
ochranu proti odstříkující
vodě.

3. V zimě musí být před zapa-
lením topení odstraněn sníh
z komínku pro odvod spalin.

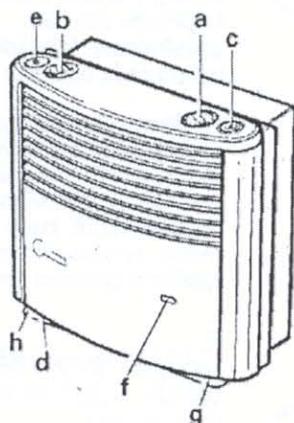
Je-li obytné vozidlo nadstře-
šeno, musí být odvodní
komínek bezpodmínečně
veden skrz nadstřešení.
K tomu použijte komínovou
průchodku UEK (čís. výrobku
30630-04)!

4. Pokud topení na stano-
vištích s extrémními větrnými
podmínkami nebo při
používání v zimě opakovaně
zhasíná, doporučujeme pou-
žít

Návod k použití

**Před uvedením do provozu
je třeba si přečíst a dodržet
návod k použití, zejména
část „Důležité pokyny“!**
Povinností majitele vozidla je
zajištění správné obsluhy
zařízení.

Nálepku žluté barvy
s výstražným upozorněním
dodávanou se zařízením je
povinen montážní technik,
popř. majitel vozidla umístit na
takovém místě ve vozidle, aby
byla pro každého uživatele
dobře viditelná (např. na
dvířkách skřínky)! Nálepky
žádejte popř. u firmy Truma.



- a = Ovládací otočná držadlo
(Termostat)
- b = Integrovaný ovládací
element pro tlakový
ventilátor Trumavent TEB
- c = tlakový zapalovač (model
Trumatic S 3002 P)
- d = zapalovací automat
s příhradkou pro baterii
(model Trumatic
S 3002/S 5002)
- e = dálkový ukazatel zapalo-
vání (zvláštní příslušenství)
- f = Průzorové okénko pro
pozorování plamene
- g = Čidlo termostatu
- h = Firemní štítek (sejmout
oplaštění!)

Při levostranné montáži jsou
části uspořádány na opačné
straně.

sady kominkových prodloužení SKV (čís. výrobku 30690-00) našroubovatelných na komínek, které se však musí před jízdou sejmut.

5. Potrubí na odvod spalin a všechny spoje je třeba pravidelně kontrolovat, a v každém případě zkontrolovat také po náhlém prudkém vzbuchu (vynechání zapalování). Odvodní potrubí musí být vedeno bezpodmínečně zcela svisle a být po celé délce upraveno větším počtem přichytek. V žádném případě nesmí být pokládány předměty na odpadní potrubí, protože by to mohlo vést k jeho poškození. Potrubí na odvod spalin musí být těsně a pevně připojeno jak k topení, tak také k výstupnímu komínku. Topení s vadně namontovaným nebo poškozeným potrubím na odvod spalin nesmí být používáno!

6. Výstupu teplého vzduchu z topení nesmí za žádných okolností nic překážet. Nezavěšujte proto v žádném případě žádné textilie k sušení před topení, ani je na ně nepokládejte. Takto vyvolané přehřátí by mohlo topení vážně poškodit. Do blízkosti topení nedávejte žádné hořlavé předměty! Dbejte na to, prosím, v zájmu vlastní bezpečnosti.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

V případě netěsnosti plynového systému a zápachu plynu:

- zhasnout všechny otevřené plameny!
- nekouřit!
- vypnout zařízení!
- uzavřít plynovou láhev!
- otevřete okna a dveře!
- nezapínat žádné vypínače!
- celou plynovou soustavu nechat přikontrolovat odborníkem!



Opravy smí provádět pouze odborník.

Pozor: Po každé demontáži odvodního potrubí spalin musí být namontován nový těsnicí O kroužek!

1. Každá změna na zařízení (včetně potrubí pro odvod spalin a komínku) nebo použití náhradních dílů a funkčně důležitých částí příslušenství, jež nejsou originálními díly firmy Truma, jakož i nedodržení návodu k montáži a návodu k použití vede ke ztrátě záruky a zaniká nárok

na náhradu škody. Vzhledem k tomu zaniká povolení k provozu tohoto zařízení a v některých státech také povolení k provozu vozidla.

2. Tlak plynu napájecího zdroje 30 mbar (příp. 28 mbar butan/37 mbar propan) nebo 50 mbar musí odpovídat provoznímu tlaku zařízení (viz výrobní žtítek).

3. Pouze pro Německo: Zařízení na zkapalněný plyn musí odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW.

Revize plynového zařízení se musí provádět každé 2 roky odborníkem na zařízení na zkapalněný plyn (např. DVFG, TÜV, DEKRA). Potvrzuje se do zkušebního certifikátu podle pracovního listu G 607 organizace DVGW.

Za předvedení zařízení k revizi je odpovědný majitel vozidla (provozovatel).

4. V jiných státech je třeba dbát o tam platné předpisy. S ohledem na vaši bezpečnost je nutné nechat si celou plynovou instalaci a zařízení pravidelně kontrolovat odborníkem (nejméně každé dva roky).

5. Zařízení nesmí být v provozu při tankování a v garáži.

6. Při prvním uvedení do provozu výrobně nového přístroje (resp. po déle trvající době provozní přestávky) může dojít krátkodobě k nepatrnému vývinu kouře a zápachu. V takovém případě je proto účelné nechat topení běžet s maximálním výkonem a zajistit dobré provětrání prostoru.

7. Z neobvyklého hluku při hoření nebo úbytku plamene lze usuzovat na poruchu regulátoru. Je nutné ho přezkoušet.

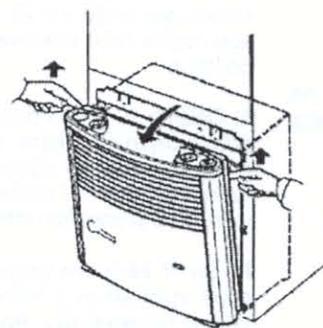
V Německu se smí u plynových zařízení používat pouze regulátory s bezpečnostním ventilem předepsané normou DIN 4811 nebo VP 306! Naše firma doporučuje automobilový regulátor DUB firmy Truma, popř. Truma Triomatic pro plynová zařízení s dvěma láhvemi umístěnými ve skřínce přístupné pouze zvenku s automatickým přepojením na rezervní láhev. Regulátory Truma byly vyvinuty speciálně pro tvrdé podmínky v obytných přívěsech, člunech a vozidlech. Kromě bezpečnostního ventilu mají také manometr, pomocí něhož lze kontrolovat těsnost celého plynového systému.

Regulátor u plynové láhve připojujte vždy velmi pečlivě rukou. Při teplotách kolem nuly a nižších by měly být používány regulátory s odmrazovacím zařízením (Eis-Ex). Připojovací hadice regulátoru je třeba pravidelně kontrolovat na lámavost. Pro zimní Kempování by se měly používat speciální hadice odolné vůči mrazu. Plynové láhve musí stát vždy svisle!

Údržba

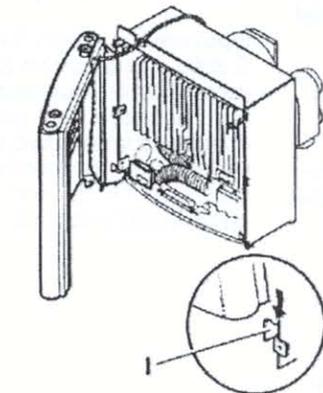
V případě poruchy se vždy laskavě obraťte na servis Truma (viz strana 8)

1. Sejměte opláštění topení



Táhněte nahoře opláštění směrem dopředu, úchytné pružiny vytlačte stranou nahoru a opláštění vyklepte dopředu. (V případě omezených prostorových podmínek táhněte nahoře opláštění směrem dopředu, nadzvedněte opláštění tak, aby se uvolnilo, a pak opláštění odklopte).

Pak nastavte bočně obložení, aby se případně nemusely uvolnit připojovací kabely (např. pro piezoelektrický zapalovač, pro ventilátor teplého vzduchu, jakož i kontrolní žárovku pro zapalování).



K montáži vložte obložení do spodních přídržných lamel (I). Obslužnou tyč zaveďte zespodu do úchytné vložky a nechte obložení nahoře zapadnout.

Pouze S 3002 (P): Obslužný úchyt nasadte shora tak, aby šipka ukazovala k poloze „0“.

2. Výměna baterií u zapalovacího automatu

Není-li slyšet zapalovací jiskry nebo pouze v časových intervalech delších než je jedna vteřina, (popř. neblíká kontrolní žárovka „e“ - zvláštní příslušenství), je třeba obnovit baterii.

Výměnu baterie lze provádět pouze při vypnutém topení. Baterii je nutné vyměnit vždy před začátkem



Sejměte opláštění topení (viz bod 1), kryt přihrádky pro baterii vysuňte směrem nahoru a baterii vyměňte. Dodržujte pólování (plus/minus). Přihrádkou pro baterii opět uzavřete

Používat výhradně tužkové baterie odolné vyšším teplotám (+70 °C) - Mignon (LR 6, AA, AM 3), (čís. výrobku 30030-99200), které nevytečou. Jiné baterie mohou zapříčinit poruchu funkce!

3. Čištění (provádějte jen tehdy, když je topení vypnuté!):

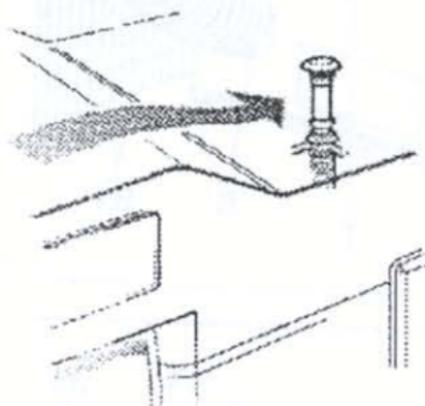
Doporučuje se aspoň jednou ročně před počátkem topné sezóny odstranit prach, který se usadil na výměníku tepla, na podlahové desce a na rotoru ventilátoru zařízení teplého vzduchu Trumavent. Rotor ventilátoru opatrně vyčistěte štětcem nebo malým kartáčkem.

4. Zvláštní upozornění

Pozor: Toto topení se nesmí montovat do obytných motorových vozidel, která jsou určena pro schválení v Německu!

V jiných státech musí být dodržovány tam platné předpisy a výhrady týkající se používání zařízení během jízdy.

1. Při provozu topení, zejména během jízdy, je bezpodmínečně nutné použít komínkový nástavec T 3 (čís. výrobku 30700-03), který musí být umístěn tak, aby byl vystaven proudění vzduchu. Případně můžete použít prodloužení komínku AKV (čís. výrobku 30010-20800).



Na výrobcích obytných vozidel je vyžadováno, aby zkušebními jízdami zjistili optimální kombinaci nástavce komínku, popřípadě prodloužení komínku u jednotlivých provedení vozidel, a odsouhlasili je s firmou Truma. Podle typu vozidla a nástavby střechy může být v některých případech potřebný komínkový nástavec T1 (číslo výrobku 30700-01) nebo T2 (čís. výrobku 30700-02).

Střešní nástavby nebo zavazadla uložená v okolí komínku mohou nepříznivě ovlivnit funkci topení, zejména během jízdy. Plamen může šlehnout nazpět a způsobit škody na topení a na vozidle. V takových případech musí být použita další komínková prodloužení, tak aby nástavec vyčníval minimálně 10 cm nad uložené předměty. Nedodržení těchto pokynů je považováno za porušení záručních podmínek a zaniká tak nárok na náhradu škody vzniklé na topení a vozidle.

2. Má-li být podlaha vozidla opatřena ochranou podvozku proti korozi, musí být sací hrdlo spalovacího vzduchu nacházející se pod vozidlem uzavřeno, tak aby rozprašek nastříkávaného ochranného materiálu nepoškodil funkci vytápěcího zařízení. Po ukončení ochranných prací závěr opět odstraňte.

Technické údaje

Druh plynu: zkapalněný plyn (propan/butan)

Provozní tlak: 30 mbar (příp. 28 mbar butan/37 mbar propan) nebo 50 mbar (viz firemní štítek)

Jmenovitý otopný výkon

S 3002 (P): 3400 W

S 5002: 5500 W

Spotřeba plynu

S 3002 (P): 30 - 280 g/h

S 5002: 60 - 480 g/h

Provozní napětí: 1,5 V

Příkon proudu:

50 mA (zážeh)

0,01 mA (sledování)

Hmotnost

S 3002 (P): 9,8 kg

(bez tlakového ventilátoru)

S 5002: 17,5 kg

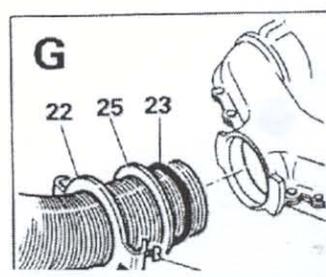
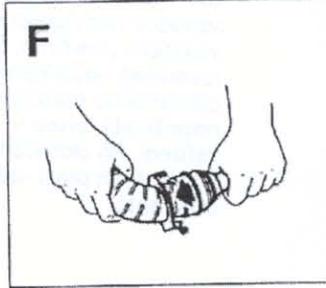
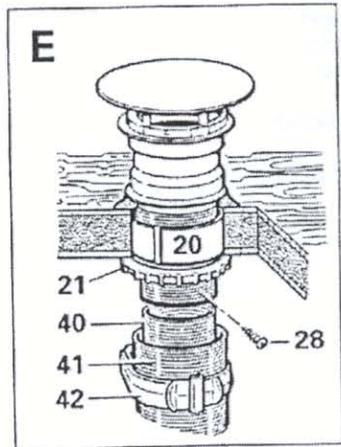
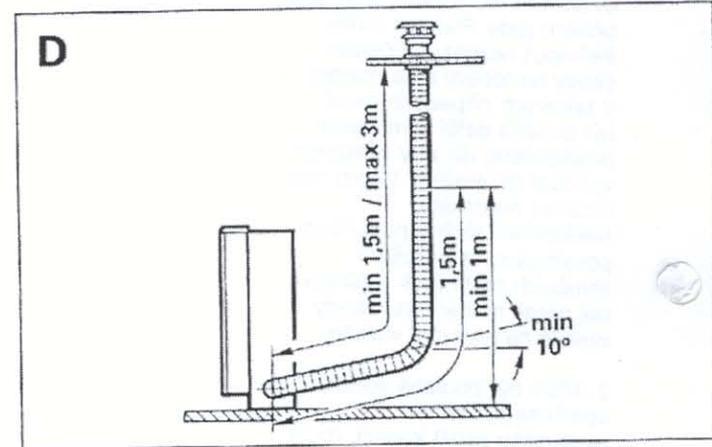
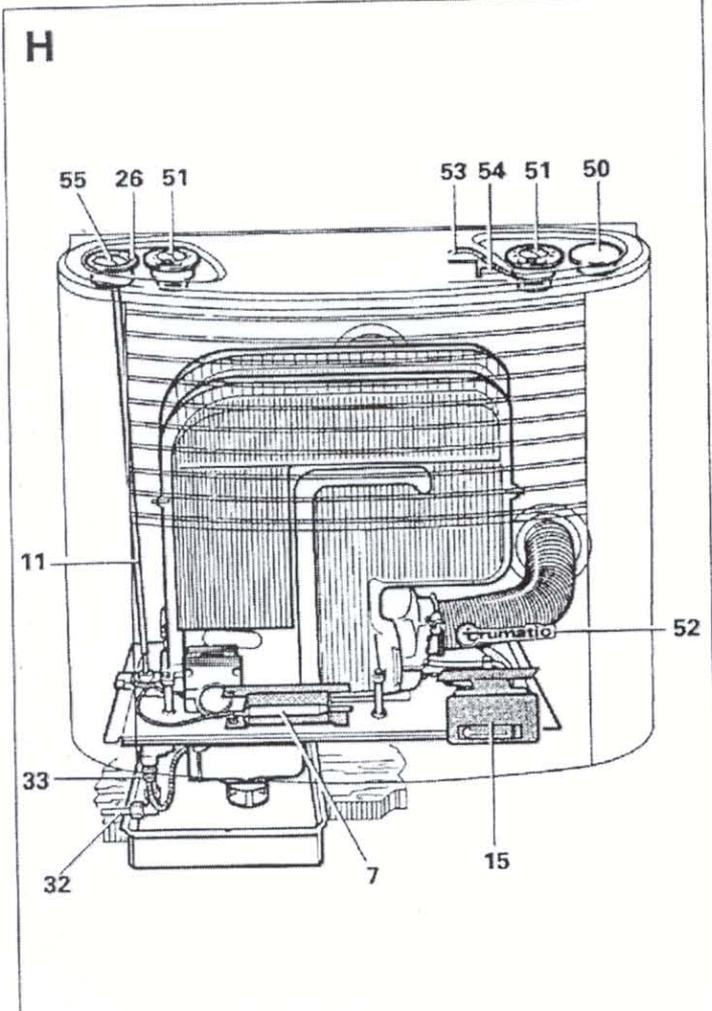
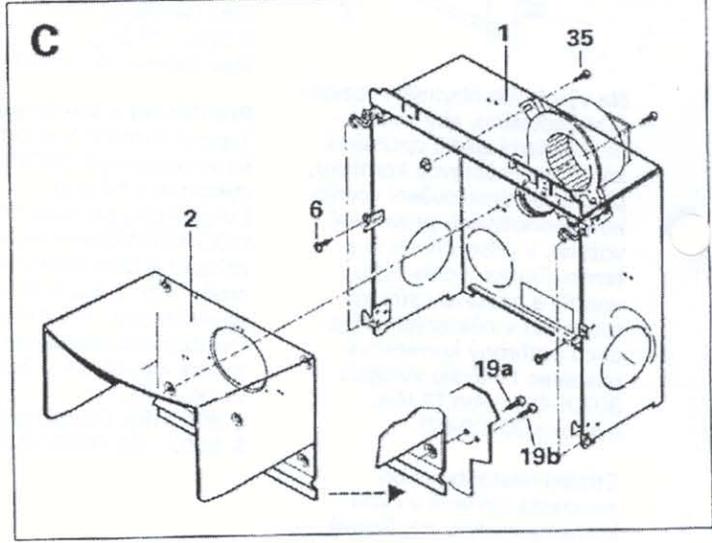
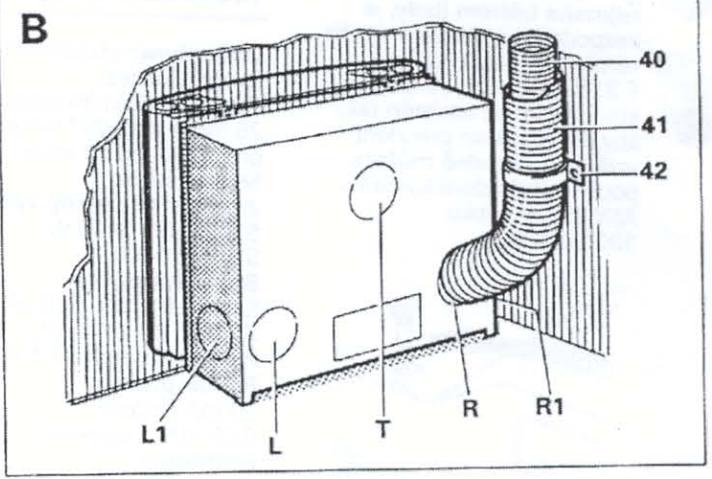
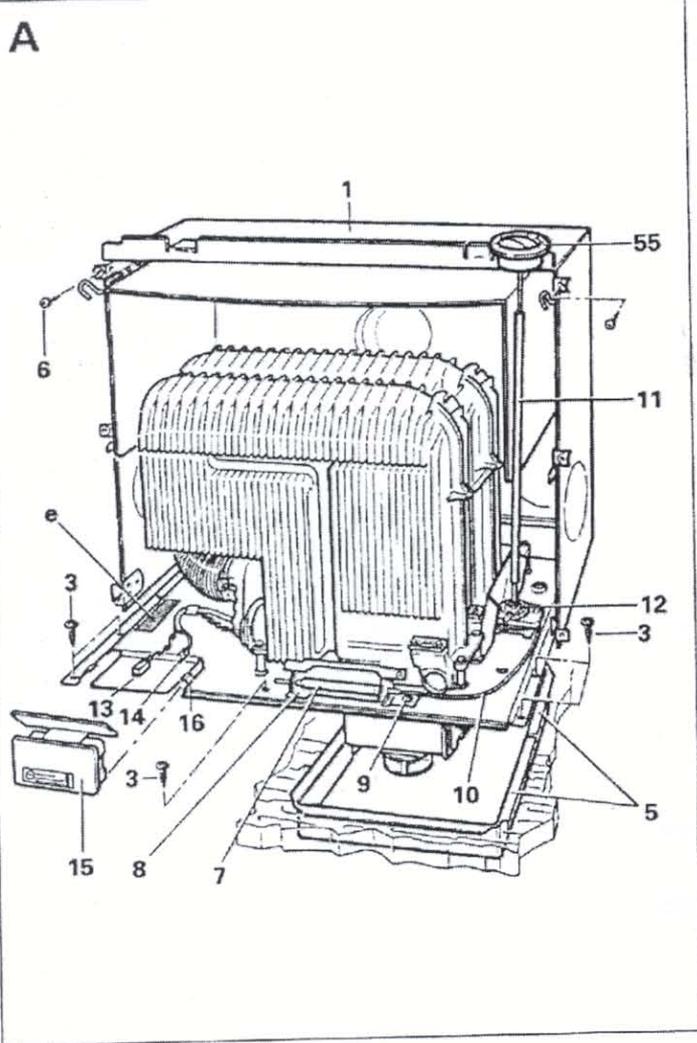
(bez tlakového ventilátoru)

Prohlášení o konformitě:

Topení Trumatic S je odzkoušeno organizací DVGW a vyhovuje směrnici Evropského společenství (90/396/EWG) pro plynová zařízení a také platným směrnícím Evropského společenství. Pro země Evropského společenství má topení identifikační číslo výrobku CE:

S 3002 (P): CE-0085AP0325

S 5002 : CE-0085AP0326



Trumatic S 5002

Topení na zkapalněný plyn se zapalovacím automatem a termostatem

Návod k montáži

Montáž a oprava topení smí provádět pouze odborník. Před zahájením prací je třeba si pečlivě přečíst a dodržet návod k montáži.

Rozsah použití

Topení je zkonstruováno pro montáž do karavanů, obytných motorových vozidel a jiných přívěsů. Montáž do člunů není přípustná. Použití k jiným účelům konzultujte s firmou Truma.

Schválení

Prohlášení o konformitě

Topení Trumatic S 5002 je odzkoušeno organizací DVGW a vyhovuje směrnicím Evropského společenství pro plynová zařízení (90/396/EWG) a také platným směrnicím Evropského společenství. Pro země Evropského společenství má topení identifikační číslo výrobku CE:

CE-0085AP0326

Topné zařízení je schváleno pro montáž v prostorách používaných osobami (v motorových vozidlech) a při přihlídnutí k nacionálním ustanovením také pro provoz během jízdy.

Upozornění pro montáž v Německu: Toto topení nesmí být montováno do motorových vozidel (např. obytných vozidel), která jsou určena pro schválení v Německu. Pro motorová vozidla nabízí firma Truma topení Trumatic C nebo Trumatic E, schválená Spolkovým úřadem pro motorová vozidla.

V jiných státech je při montáži topení třeba dodržet zvláštní pokyny (viz bod 8).

Montáž do vnitřního prostoru autobusů a vozidel pro přepravu nebezpečných

nákladů není přípustná. Při montáži do speciálních vozidel je nutno vzít v úvahu platné předpisy.

Předpisy

Každá změna na zařízení (včetně potrubí pro odvod spalin a komínku) nebo použití náhradních dílů a funkčně důležitých částí příslušenství, jež nejsou originálními díly firmy Truma, jakož i nedodržení návodu k montáži a návodu k použití vede ke ztrátě záruky a zaniká nárok na náhradu škody. Kromě toho zaniká povolení k provozu tohoto zařízení a v některých státech také povolení k provozu vozidla.

Provozní tlak plynu 30 mbar (respektive 28 mbar butan / 37 mbar propan) nebo 50 mbar, musí odpovídat provoznímu tlaku přístroje (viz štítek, obr. A:e).

Při montáži přístroje do vozidel musejí být dodrženy technické a administrativní předpisy země, ve které bylo vozidlo poprvé přihlášeno k provozu.

V Německu musejí například plynová zařízení, stojany na plynové láhve, plynová potrubí, homologace a zkoušky těsnosti odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW pro zařízení na zkapalněný plyn určená k provozu ve vozidlech.

Bližší údaje k předpisům v jednotlivých zemích určení si lze vyžádat prostřednictvím našich zahraničních zastoupení (viz návod k použití).

1 Umístění

1. Zařízení a potrubí pro odvod spalin je v zásadě třeba montovat tak, aby bylo kdykoliv dobře přístupné pro údržbu a dalo se snadno vymontovat a zamontovat.

2. Topení se ve vozidle zpravidla montuje do skříňe (montážní výřez 510 x 522 mm). Pro bezporuchovou funkci topení je důležité, aby byly podstavec topení a dolní hrana vestavné skříňe montovány ve stejné úrovni, aby byl ovládací prvek v jedné úrovni s krytem.

3. Pomocí montážní šablony se musí vyzkoušet, zda se výřez v podlaze pro nasávání spalovacího vzduchu (230 x 230 mm) provede pod topením vpravo nebo vlevo

(obr. A ukazuje montáž vpravo, obr. H montáž vlevo). Nasávání spalovacího vzduchu nesmí být v místě, kde dochází k odstřihu od kol, v opačném případě je třeba použít ochranu proti odstřikující vědě.

Pozor: Pod zařízením nesmí být žádné materiály citlivé na teplo (koberec v tomto místě vyříznete). U podlah z PVC může dojít ke změně barvy v místě kde je prohřívána podstavcem topení.

4. Vedení pro odvod spalin a komínku musí být instalovány tak, aby zplodiny nepronikaly do vnitřního prostoru vozidla.

5. **Pozor:** Aby byl zajištěn rovnoměrný a rychlý rozvod teplého vzduchu a snížila se povrchová teplota zařízení, doporučujeme zabudovat teplovzdušné zařízení Trumavent.

Na přání lze topení dodat rovněž se speciální vestavnou skříňkou pro dvě dmýchadla Trumavent.

2 Montáž topení

1. Montážní šablonu připevněte pomocí připínačku k podlaze v montážním výřezu. Šipka na šabloně musí přesně souhlasit s přední hranou výřezu (R = montáž vpravo, L = montáž vlevo).

2. Vyříznete otvor v podlaze a označte 5 bodů pro šrouby. **Rozměry je třeba přesně dodržet!**

3. **Obr. A:** Obě poloviny rámu (5) vložte do výřezu v podlaze, odtačte je směrem ven a pevně je přišroubujte k podlaze (případně je předtím rozehněte, aby byl rám v otvoru dobře usazen).

4. **Obr. B:** V předlisovaném krytu na vnější straně vestavné skříňe vylomte prostor pro potrubí na vedení spalin (R = montáž vpravo, L = montáž vlevo). Při montáži speciálního potrubí pro připojení plynu zevnitř vozidla (viz bod 5 „Připojení plynu“) vylomte oba průchody! Při malé montážní hloubce lze vedení na odvod spalin vést i bočně (R1 nebo L1). Při montáži jednoho (nebo dvou) ventilátorů Trumavent vylomte předlisovaný kryt (předlisované kryty) (T).

5. **Obr. C:** Položte na sebe vnější (1) a vnitřní část vestavné skříňe (2) a upevněte

je 5 šrouby do plechu (19a pro montáž vpravo a 19b pro montáž vlevo). Ventilátor Trumavent upevněte pomocí 3 šroubů do plechu (35) na zadní straně. I v případě, že se ventilátor nemontuje, dotáhněte všechny 3 šrouby.

6. Smontovanou vestavní skříň vložte do montážního výřezu a připevněte šesti šrouby (6) tak, aby směřovaly šikmo ven.

7. **Obr. A:** Topné zařízení postavte na výřez v podlaze. Čidlo termostatu se stinícím plechem (7) nasunte do drážky (8) a upevněte šroubem do plechu (9) (obr. A ukazuje montáž vpravo, obr. H montáž vlevo).

Pozor: Čidlo termostatu (7) a zapalovací automat (15) musí být montováno vždy před topením (na straně k prostoru). Čidlo termostatu (7) ani kapilára (10) se nesmějí v žádném případě dotýkati výměníku tepla nebo krytu topení!

8. **Obr. A:** Zapalovací automat (15) vyjměte z úchyty. Topení upevněte 5 šrouby (3) v označených bodech v rozích a vředu uprostřed. Příp. proveďte zesílení konstrukce podlahy lištami.

9. **Obr. A:** U zapalovacího automatu (15) vyzkoušejte správnou polohu dvojité zásuvky (13) a ploché zásuvky (14). Potom zasunte zapalovací automat (15) až na doraz do trmenů (16) (obr. A ukazuje montáž vpravo, obr. H montáž vlevo!). Vložte baterie. Dejte pozor na správné zasunutí kazety s bateriemi (popis podle bodu „Výměna baterií“ návodu k použití!).

10. **Obr. A:** Tlačnou tyčku s očkovou pružinou (11) zasunte do pojistného zapalovacího ventilu (12). Ovládací prvek (55) se na tlačnou tyčku (11) nasadí tak, aby šipka směřovala na polohu „0“ (střed topení).

3 Komínek pro odvod spalin

Provoz topení je přípustný pouze se střešním komínkem. Ten smí být namontován výhradně svisle nebo s odklonem nejvýše 15 stupňů

Obr. D: Střešní komínek umístěte tak, aby od topení ke komínku bylo možno vést potrubí se stoupáním po celé délce (nejméně 1,5 m,

nejvíce však 3 m!). Při délce potrubí 1,5 m musí být dosaženo výšky nejméně 1 m. Další potrubí ke střešnímu komínku musí být vedeno téměř svisle.

1. Obr. E: Vyřízněte otvor o průměru 70 mm ve vzdálenosti nejméně 60 mm od bočních stěn. U dvojvrstvé střechy proveďte vyztužení dutiny dřevem nebo do kruhu stočeným pruhem plechu (20) v délce přibližně 220 mm a tloušťce 1 mm, aby se střecha při dotahování šroubového spojení nedeformovala a zůstala vodotěsná.

2. Obr. E: Komínek shora prostrčte střešou a uvnitř upevněte prstencem se závitěm (21).

Utěsnění provádějte bez použití dalších těsnících prostředků pouze přiloženým těsněním.

4 Odvod spalin

U zařízení Trumatic S 5002 se smí k odvodu spalin používat výhradně potrubí Truma na odvod spalin, vyrobené z ušlechtilé oceli AE 5 (obj. č. 30160-00) s krycí trubkou ŮR 5 (APP) (obj. č. 40250-00), protože je zařízení schváleno k provozu pouze ve spojení s tímto potrubím.

Délka potrubí pro odvod spalin je minimálně 1,5 m, maximálně 3 m!

Obr. F: Ohýbání trubky z ušlechtilé oceli a navlékání těsnících O kroužků podstatně usnadní použití přípravku (Biege-Boy, čís. výrobku 30030-33000)

1. Obr. G: Připojení potrubí pro odvod spalin k topení:

Těsnící destičku (22) nasuňte asi 3 cm na potrubí pro odvod spalin (dráp ukazuje k nátrubku topení). Nasuňte přítlačný kroužek (25). Roztažený těsnící O kroužek (23) opatrně přetáhněte přes hranu trubky a posuňte na nátrubku až na doraz.

Těsnící O kroužek, přítlačný kroužek a těsnící destičku přisuňte k nátrubku pro odvod spalin. Těsnící destičku (22) otáčením zavěste a pevně utáhněte šroubem (24).

Pozor: Po každé demontáži se musí namontovat nový těsnící O kroužek (23). (Viz obr. G).

2. Na potrubí pro odvod spalin nasuňte krycí trubku (41) (musí dosahovat od komínku až po zadní stěnu zabudované skříňky, viz obr. B + E)

3. Obr. B + E: Potrubí je třeba vést nahoru podél stěny s co nejmenším zakřivením. Trubku pro odvod spalin (40) zasuňte až na doraz do komínku a zajistěte šroubem do plechu (28).

Pozor: Potrubí pro odvod spalin (40) s krycí trubkou (41) musí stoupat po celé délce a být pevně a trvale připevněno větším počtem přichytek (42), protože jinak by se v něm mohla vytvořit vodní uzávěra, která by zabránila volnému odtahu spalin.

5 Připojení plynu

Obr. H: Přívod plynu (32) se připojí k nátrubku (33) s vnějším průměrem 8 mm.

Pozor: Nátrubek pro připojení plynu u topení nesmí být zkřiven! Při dotahování je nutné vsuvky pečlivě držet druhým klíčem!

Cestu vedení potrubí je třeba volit tak, aby se topení při údržbě dalo snadno vymontovat.

Před připojením k topení zajistěte, aby bylo plynové vedení čisté, bez kovových třísek a pod.

Na požádání dodáváme speciální potrubí pro připojení plynu zevnitř (obj. č. 30050-305500), které se upevňuje úhlovým šroubením (obj. č. 10170-00) na plynový nátrubek (33).

V Německu musí plynové zařízení odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW.

V jiných státech je třeba dodržet tam platné technické a administrativní předpisy.

6 Kryt topení

1. Obr. H: Ovládací pouzdro (26) zasuňte do vybrání krytu (rozdílné u montáže vpravo a vlevo!).

2. Uzavírací víko (50), popř. integrovanou ovládací část (51) ventilátoru Trumavent TEB, zatlačte do vybrání.

3. Typový štítek (52) vtačte do vybrání okénka (rozdílné u montáže vpravo a vlevo!).

4. U integrované ovládací části (51) zasuňte spojovací kabel (53) ventilátoru Trumavent TEB do ovládací části. Jazyk (54) na vestavní skříni ohněte dozadu a protáhněte spojovací kabel (53).

5. Zavěste kryt dole do vestavní skříňe. Tlačnou páčku (11) s ovládacím prvkem (55) zasunete do objímky (26) a nechte kryt nahoře zapadnout.

7 Zkouška funkce

Před prvním uvedením do provozu musí být zařízení odvod spalin a těsnost celé plynové instalace (metodou poklesu tlaku) přezkoušeny odborníkem.

Poté je třeba přezkoušet veškeré funkce zařízení podle popisu v návodu k použití.

Návod k použití musí být s vyplněným záručním listem předán majiteli vozidla.

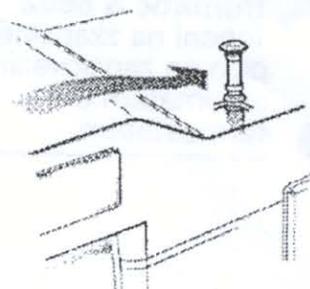
8 Výstražné označení

Nálepku žluté barvy s výstražným upozorněním dodávanou se zařízením je povinen montážní technik popř. majitel vozidla umístit na takovém místě ve vozidle aby byla pro každého uživatele dobře viditelná (např. na dvířkách skříňky). Nálepky žádejte popř. u firmy Truma.

9 Pokyny pro obytná motorová vozidla

Pozor: Toto topení se nesmí montovat do obytných motorových vozidel, která jsou určena pro schválení v Německu!

1. Při provozu topení, zejména během jízdy, je bezpodmínečně nutné použít komínkový nástavec T 3 (č. výrobku 30700-3), který musí být umístěn tak, aby byl vystaven proudění vzduchu. Případně můžete použít prodloužení komínku AKV (čís. výrobku 3001-20800).



Na výrobcích obytných vozidel je vyžadováno, aby zkušebními jízdami zjistili optimální kombinaci nástavce komínku, popřípadě prodloužení komínku u jednotlivých provedení vozidel, a odsouhlasili je s firmou Truma. Podle typu vozidla a nastavení střechy může být v některých případech potřebný komínkový nástavec T1 (číslo výrobku 30700-01) nebo T2 (čís. výrobku 30700-02).

Střešní nástavby nebo zavazadla uložená v okolí komínku mohou nepříznivě ovlivnit funkci topení, zejména během jízdy. Plamen může šlehnout nazpět a způsobit škody na topení a na vozidle. V takových případech musí být použita další komínková prodloužení, tak aby nástavec vyčníval minimálně 10 cm nad uložené předměty. Nedodržení těchto pokynů je považováno za porušení záručních podmínek a zaniká tak nárok na náhradu škody vzniklé na topení a vozidle.

2. Během úpravy spodku vozidla ochranným nátěrem musí být všechny části topení umístěné pod vozidlem zakryty, aby mlha ze stříkaných nátěrů nezpůsobila poruchu topného zařízení. Po ukončení těchto prací zakrytí odstraňte.

3. Pokud byly při montáži vytvořeny nasávací otvory pro čerstvý vzduch, musí být uspořádány tak, aby se dovnitř vozidla nedostal znečištěný vzduch (spaliny a benzínové nebo olejové páry).

4. V mimořádných případech může dojít k pronikání prachu dovnitř vozidla. Pro takové případy doporučujeme montáž těsnící sady (čís. výrobku 30050-32700).

Truma - Záruční podmínky výrobce

1. Záruční podmínky

Vyrobce poskytuje záruku, která se vztahuje na nedostatky zřízení, jejichž příčinou jsou materiálové nebo výrobní vady. Kromě toho platí další obvyklé nároky na záruku vůči prodávajícímu, které vyplývají ze zákona.

Nárok na záruku není možno uplatnit, pokud k závadě na zařízení došlo za těchto okolností:

- v důsledku použití jiných než originálních dílů firmy Truma v reklamovaném řízení a při použití nevhodného regulátoru tlaku plynu,
- v důsledku nedodržení našich návodů k montáži a k použití,
- v důsledku nesprávného a nevhodného zacházení se zařízením,
- v důsledku nevhodného přepravního obalu.

2. Rozsah záruky

Záruka se vztahuje na závady ve smyslu bodu 1, které se vyskytnou do doby 12 měsíců od uzavření kupní smlouvy mezi prodávajícím a konečným spotřebitelem. Vyrobce odstraní uznané nedostatky opravou, vyhrazuje si však právo místo opravy závady dodat náhradní zařízení. Uplatnění nároků na náhradu nepřímých nebo následných škod je vyloučeno. Předpisy zákona o ručení za produkt zůstávají nedotčeny.

Náklady na využití servisních služeb firmy Truma související s odstraněním vady, na kterou se vztahuje záruka (zvláště náklady na dopravu, mzdy a materiál), nese výrobce, pokud je tato služba použita na území Německa. Využití těchto servisních služeb v dalších zemích není zárukou kryto.

Dodatečné náklady, které vyplynou ze ztížených podmínek demontáže a opětovného zabudování zařízení (např. demontáž dílů nábytku nebo karoserie) nemohou být uznány jako výkon související s plněním záruky.

3. Uplatnění záruky

V Německu je třeba zásadně při poruše zařízení uvědomit servisní centrálu firmy Truma se sídlem v Putzbrunn/Mnichov. V ostatních zemích se obražte na k tomu určené servisní partnery (viz seznam adres). Reklamaci je třeba podrobně popsat. Dále je nutné předložit záruční list, řádně vyplněný, nebo uvést výrobní číslo zařízení a datum nákupu.

Při odeslání zařízení výrobcí výrobce prověří, zda se na tento případ vztahuje záruka. Při vadách topných těles (vyměňik tepla) je třeba rovněž zaslat regulátor tlaku plynu.

Při odeslání zařízení výrobcí je třeba zásilku v obvyklých případech uskutečnit nákladní přepravou.

V případě, že je záruka uznána, uhradí výrobce náklady na dopravu tam i zpět. Pokud se záruka na závadu nevztahuje, výrobce o tomto uvědomí zákazníka a sdělí mu předpokládané náklady na opravu. V tom případě nese náklady na dopravu zákazník.